GEDORE

DES OUTILS POUR LA VIE

Dispositif de dépose/pose

avec vérin hydraulique, pour silentbloc PL de Ø 64 mm

KL-1002-21 A

1002-21Af170326.docx

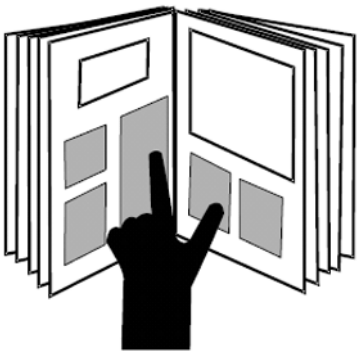
GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Straße 41
78166 Donaueschingen

Postfach 1329
78154 Donaueschingen - GERMANY

Tel.: +49 (0) 771 / 8 32 23-0
Fax: +49 (0) 771 / 8 32 23-90

E-Mail: info@gedore-automotive.com
Internet: www.gedore-automotive.com



Français fr 3 - 8

Impressum

Im Zuge der Verbesserung und Anpassung an den Stand der Technik behalten wir uns Änderungen im Hinblick auf Aussehen, Abmessungen, Gewichte und Eigenschaften sowie Leistungen vor.

Damit ist kein Anspruch auf Korrektur oder Nachlieferung bereits gelieferter Produkte verbunden. Streichungen können jederzeit vorgenommen werden, ohne dass ein rechtlicher Anspruch entsteht.

Alle Hinweise zur Benutzung und Sicherheit sind unverbindlich. Sie ersetzen keinesfalls irgendwelche gesetzlichen oder berufsgenossenschaftlichen Vorschriften.

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Ein Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung durch **GEDORE Automotive GmbH**.

Alle Rechte weltweit vorbehalten.

Wir verweisen auf unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen, ersichtlich im Impressum unter **www.gedore-automotive.com**.

© Copyright by GEDORE Automotive GmbH Donaueschingen (GERMANY)

Imprint

As part of our commitment to continuous product improvement and adaptation to state-of-the art technology, we reserve the right to make modifications to our products with regard to design, dimension, weight, features and performances at any time and without prior notice.

Thus, the right to adjustments or replacement deliveries of goods already delivered is excluded. Cuts and cancellations can be made by us at any time without notice and no legal claims against us may arise or be derived from this.

All indications regarding use and safety are given for information only and without any commitment. In no case do they substitute for legal provisions or the regulations of the Employer's Liability Insurance Association.

Errors and omissions excepted.

Any reproduction, also in extracts, is subject to the prior written consent of **GEDORE Automotive GmbH**.

All rights reserved.

We refer to our General Terms and Conditions of Sale under 'Imprint' at **www.gedore-automotive.com**.

© Copyright by GEDORE Automotive GmbH Donaueschingen (GERMANY)

Impressum/Mentions légales

En raison des améliorations continues que nous apportons à nos produits et pour assurer leur adaptation constante à l'évolution des techniques, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de nos produits quant à l'apparence, aux dimensions, aux poids, aux caractéristiques et aux performances à tout moment sans préavis et sans obligation de modifier ou de remplacer des produits précédemment livrés.

Des suppressions peuvent être effectuées à tout moment et sans préavis sans qu'elles puissent donner lieu à réclamation.

Toutes les instructions d'utilisation et conseils de sécurité sont donnés sans engagement de notre part. Ils ne se substituent en aucun cas aux réglementations légales en vigueur ou à celles émises par les associations professionnelles.

Le plus grand soin possible a été apporté à la rédaction de ce document. Toutefois, nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs, omissions ou défauts d'impression éventuels.

Une reproduction, même en partie, ne peut être effectuée qu'après autorisation écrite préalable de **GEDORE Automotive GmbH**.

Tous droits réservés.

Vous trouverez nos conditions générales de vente, sous Impressum/Mentions légales sur **www.gedore-automotive.com**.

© Copyright by GEDORE Automotive GmbH Donaueschingen (GERMANY)

Table des matières fr

Page

1. Consignes de sécurité importantes 4
1.1 Consignes de sécurité et avertissements 4
1.2 Équipements de protection individuelle 4
1.3 Utilisation conforme 5
1.4 Manipulation 5
1.5 Environnement de travail 5
1.6 Utilisateurs cibles 5
2. Description de produit 6
2.1 KL-1002-21 A - Dispositif de dépose/pose avec vérin hydraulique, pour silentbloc PL de 64 mm de diamètre 6
3. Travail préparatoire 6
3.1 Vérification de la livraison (fig. 1). 6
3.2 Préparation de l'outil 6
3.3 Préparation du véhicule 6
4. Dépose de silentbloc/pose de silentbloc 7
4.1 Dépose du silentbloc. 7
4.2 Pose du silentbloc. 7
4. Entretien et stockage 7
5. Accessoires 8
6. Maintenance et réparation par le Centre SAV GEDORE Automotive 8
7. Liste de pièces de rechange 8
8. Élimination dans le respect de l'environnement 8

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH**, Germany

1. Consignes de sécurité importantes

⚠ Avant d'utiliser le dispositif de dépose/pose pour silentbloc PL, lisez impérativement le manuel d'utilisation et assurez-vous de l'avoir bien compris. Une utilisation incorrecte peut entraîner des BLESSURES GRAVES, voire la MORT.
Le manuel d'utilisation fait partie du dispositif de dépose/pose pour silentbloc. Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr en vue d'une utilisation ultérieure et transmettez-le aux futurs utilisateurs du dispositif de dépose/pose pour silentbloc.

1.1 Consignes de sécurité et avertissements

Afin de mieux les différencier, les indications de mise en garde du présent manuel d'utilisation sont classées comme suit:

Pictogramme d'avertissement	Terme correspondant	Signification
⚠	**MISE EN GARDE**	Cet avertissement signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner **la mort ou des blessures graves**.
⚠	**PRÉCAUTION**	Cet avertissement signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des **blessures mineures ou moyennes**.
	ATTENTION	Cet avertissement signale une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut endommager le dispositif de dépose/pose pour silentbloc, gêner son fonctionnement ou abîmer des objets environnants.

⚠ MISE EN GARDE

Lors de la dépose et la pose de silentblocs, il y a le risque de rupture de la tige filetée de traction. En conséquence, il risque d'y avoir des projections de composants.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale de la tige filetée de traction (voir caractéristiques techniques).
- Utiliser la pompe hydraulique à main avec le manomètre **KL-0040-2529**.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE Automotive.
- NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial de la tige filetée de traction.

⚠ PRÉCAUTION

La chute de l'outil peut provoquer des blessures.

- Porter des chaussures de sécurité.
- Protéger l'outil contre les chutes à l'aide de la sangle de sécurité **KL-0040-2590**.

ATTENTION

- Lubrifier la tige filetée avec de la pâte au bisulfure de molybdène **KL-0014-0030** (accessoire).

1.2 Équipements de protection individuelle

Portez TOUJOURS l'équipement de protection individuelle lorsque vous utilisez le dispositif de dépose/pose pour silentbloc. Le dispositif de dépose/pose pour silentbloc peut présenter des risques mécaniques provoquant des blessures telles que des contusions, des coupures et des commotions.

Portez impérativement UN PROTECTEUR INDIVIDUEL DES YEUX (voir OSHA 29 CFR 1910.133 et ANSI Z87), pour vous protéger contre les projections d'objets lors de l'utilisation du dispositif de dépose/pose pour silentbloc.

- Des particules peuvent être éjectées lors de travaux avec le dispositif de dépose/pose pour silentbloc et provoquer des blessures graves à vos yeux.

Portez toujours des GANTS DE PROTECTION lorsque vous utilisez le dispositif de dépose/pose pour silentbloc.

- L'utilisation du dispositif de dépose/pose pour silentbloc peut entraîner des égratignures et des contusions.

Portez impérativement des CHAUSSURES DE SÉCURITÉ avec semelles antidérapantes et embouts en acier (voir OSHA 29 CFR 1910.136 et ANSI 241) lorsque vous utilisez le dispositif de dépose/pose pour silentbloc.

- Les chutes de pièces peuvent entraîner des blessures graves aux pieds et aux orteils.

© Copyright by GEDORE Automotive GmbH, Germany

1.3 Utilisation conforme

⚠ Le dispositif de dépose/pose pour silentbloc PL est uniquement conçu pour la dépose et la pose de silentblocs.

Utilisez le dispositif de dépose/pose pour silentbloc PL uniquement comme il est décrit dans ce manuel d'utilisation.

- Toute utilisation non conforme à celle prévue peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

1.4 Manipulation

Respectez les précautions de sécurité suivantes pour éviter des blessures et des dommages matériels provoqués par une utilisation non conforme ou par une manipulation inappropriée du dispositif de dépose/pose pour silentbloc PL.

⚠ Une utilisation incorrecte peut entraîner des BLESSURES GRAVES, voire la MORT.

- NE JAMAIS dépasser la capacité de charge maximale admissible de la tige filetée de traction.
- N'utiliser ni clé à choc ni rallonges.
- TOUJOURS remplacer toute pièce endommagée ou usée avant d'utiliser le dispositif de dépose/pose pour silentbloc PL.
- UTILISER EXCLUSIVEMENT les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE Automotive sur le dispositif de dépose/pose pour silentbloc PL.

1.5 Environnement de travail

Pour votre sécurité, travaillez avec le dispositif de dépose/pose pour silentbloc uniquement dans un environnement de travail sûr.

- Le poste de travail doit être propre et rangé.
- Le poste de travail doit être suffisamment spacieux et sécurisé.

1.6 Utilisateurs cibles

Ce manuel d'utilisation est destiné au personnel d'atelier.

NE PAS laisser les enfants utiliser le dispositif de dépose/pose pour silentbloc.

L'acquéreur du dispositif de dépose/pose pour silentbloc DOIT s'assurer que chaque utilisateur de l'outil a lu et bien compris le manuel d'utilisation avant d'utiliser le dispositif. Ce manuel d'utilisation DOIT rester à la disposition permanente de l'utilisateur du dispositif de dépose/pose pour silentbloc pour une consultation à tout moment.

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH**, Germany

Fig. 1: **KL-1002-21 A**

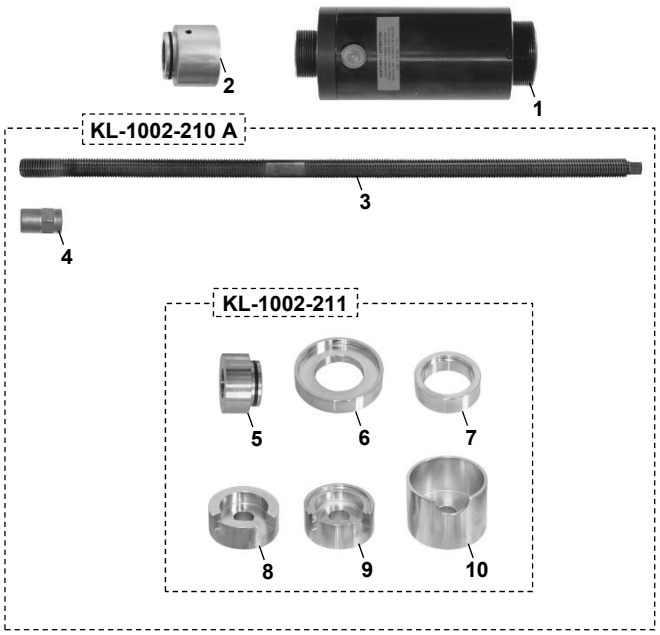


Fig. 2: **Silentbloc et support de ressort à lames.**

Fig. 3: **Vérin hydraulique, tige filetée de traction, adaptateur.**

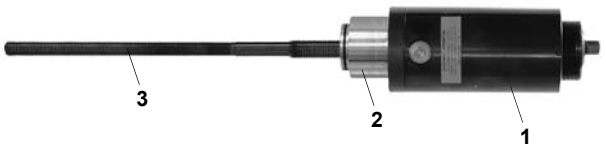


Fig. 4: **Fixer la sangle de sécurité sur le vérin hydraulique.**

2. Description de produit

2.1 KL-1002-21 A - Dispositif de dépose/pose

avec vérin hydraulique, pour silentbloc PL de 64 mm de diamètre

Pour les silentblocs de poids lourds Renault : Magnum, Premium, Midlum.

Le dispositif de dépose/pose PL **KL-1002-21 A** est utilisé avec une pompe hydraulique et permet ainsi de démonter et de monter de manière rapide, professionnelle et en toute sécurité des silentblocs présentant 64 mm de diamètre sur le support de ressort à lames. La dépose et la pose des silentblocs peuvent être effectuées sur l'établi, mais également directement sur le véhicule, dans la mesure où l'espace disponible le permet.

Pos.	Réf. article	Désignation
1	KL-0040-2500	Vérin hydraulique
2	KL-0039-1003	Adaptateur de fixation pour vérin hydraulique
3	KL-0039-1920-1	Tige filetée de traction M20
4	KL-0040-3009	Écrou de serrage
5	KL-0039-1002	Adaptateur de fixation pour écrou de serrage
6	KL-1002-2102	Bague d'appui (pose de silentbloc)
7	KL-1002-2103	Pièce de pression (dépose de silentbloc)
8	KL-1002-2101 A	Pièce de pression (pose de silentbloc)
9	KL-1002-2105	Pièce de pression (pose de silentbloc)
10	KL-1002-2104 A	Douille d'appui courte (dépose de silentbloc)

2.2 Caractéristiques techniques

Capacité de charge maximale du vérin hydraulique : .....17 t
Capacité de charge maximale de la tige filetée de traction :.....20 t

3. Travail préparatoire

Avant la première mise en service du dispositif de dépose/pose pour silentbloc PL, vérifiez que toutes les pièces faisant partie de la livraison ont bien été livrées. Puis, lisez et suivez les consignes de montage.

3.1 Vérification de la livraison (fig. 1).

3.2 Préparation de l'outil

1. Visser la tige filetée de traction **"3"** dans le vérin hydraulique **"1".**
   Visser l'adaptateur **"2"** sur le vérin hydraulique **"1" (fig. 3).**
2. Fixer la sangle de sécurité KL-0040-2590 sur le vérin hydraulique **"1" (fig. 4).**

3.3 Préparation du véhicule

Desserrer et/ou démonter des pièces/composants en fonction des besoins.

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH**, Germany

Fig. 5: **Dépose de silentbloc.**

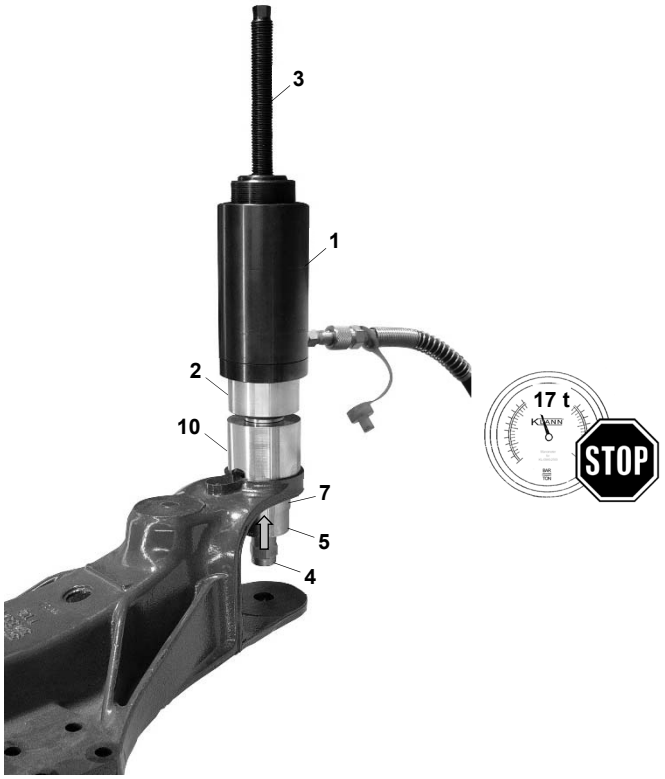
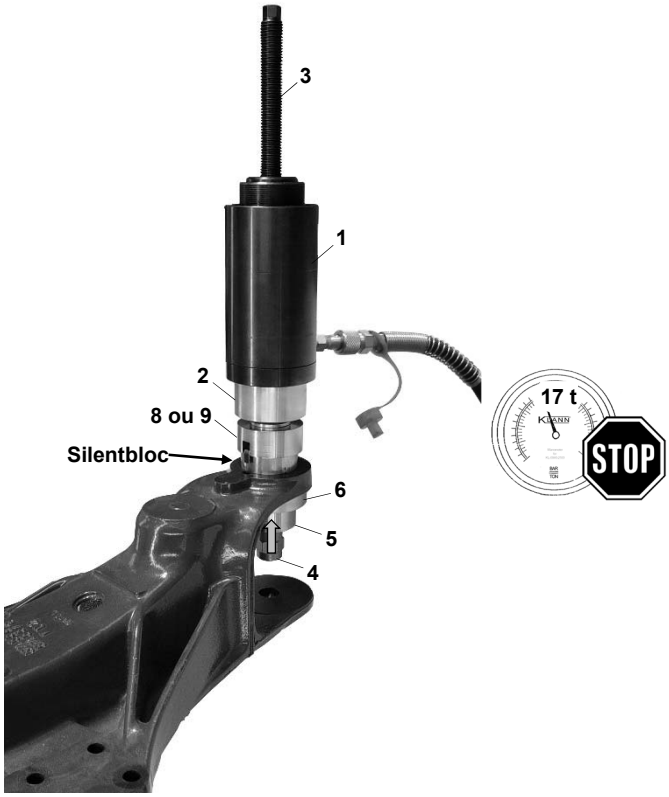


Fig. 6: **Pose de silentbloc.**



4. Dépose de silentbloc/pose de silentbloc

Les instructions suivantes décrivent le déroulement de dépose et de pose d'un silentbloc sur le support de ressort à lames.

4.1 Dépose du silentbloc.

1. Installer l'outil comme le montre la **fig. 5**.
2. Raccorder le vérin hydraulique "1" à la pompe hydraulique (accessoire).
3. **⚠ MISE EN GARDE**
   Lors de la dépose du silentbloc, il y a le risque de rupture de la tige filetée de traction **"3".** En conséquence, il risque d'y avoir des projections de composants.
   - Observer et ne pas dépasser la charge maximale de la tige filetée de traction **"3"** (voir caractéristiques techniques).
   - Utiliser la pompe hydraulique à main avec le manomètre **KL-0040-2529**.
   - Utiliser exclusivement les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE Automotive.
   - NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial de la tige filetée de traction.

   ATTENTION
   Risque d'endommagement de la pièce de pression **"7"** et de la douille d'appui **"10".**
   - Veiller à positionner correctement la pièce de pression **"7"** et la douille d'appui **"10".**

   Actionner la pompe hydraulique et déposer le silentbloc.
   Pendant l'opération de dépose, lire et observer la force indiquée sur le manomètre de la pompe.

4.2 Pose du silentbloc.

1. Installer l'outil comme le montre la **fig. 6**.
   Remarque : toujours observer la position et le sens de montage du silentbloc préconisés par le constructeur du véhicule.
2. Raccorder le vérin hydraulique **"1"** à la pompe hydraulique (accessoire).
3. **⚠ MISE EN GARDE**
   Lors de la pose du silentbloc, il y a le risque de rupture de la tige filetée de traction **"3".** En conséquence, il risque d'y avoir des projections de composants.
   - Observer et ne pas dépasser la charge maximale de la tige filetée de traction **"3"** (voir caractéristiques techniques).
   - Utiliser la pompe hydraulique à main avec le manomètre **KL-0040-2529**.
   - Utiliser exclusivement les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE Automotive.
   - NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial de la tige filetée de traction.

   ATTENTION
   Risque d'endommagement de la pièce de pression **"8"** ou de celle **"9",** de la bague d'appui **"6"** et du silentbloc.
   - Veiller à positionner correctement la pièce de pression **"8"** ou celle **"9",** la bague d'appui **"6"** et le silentbloc.

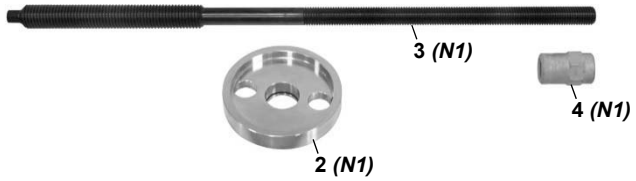
   Actionner la pompe hydraulique et poser le silentbloc. Pendant l'opération de pose, lire et observer la force indiquée sur le manomètre de la pompe.
4. Arrêter l'opération de pose dès que le silentbloc est correctement positionné.
5. Enlever le dispositif de dépose/pose, vérifier la position du silentbloc et réassembler le véhicule selon les directives et instructions du constructeur.

5. Entretien et stockage

Attention : l'éther de pétrole et les solvants chimiques peuvent abîmer les pièces en plastique. Après chaque utilisation, nettoyer tous les composants avec un chiffon de nettoyage propre. Pour les protéger contre la corrosion, huiler légèrement toutes les pièces en métal après chaque utilisation et les ranger dans un endroit propre et sec.

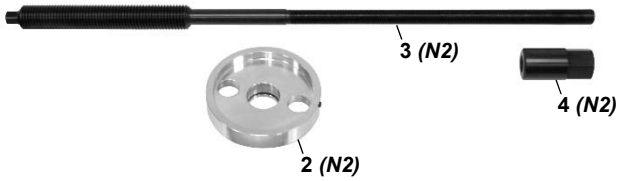
© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH**, Germany

Fig. 7: **Accessoire : KL-1002-1010**



Capacité de charge maximale de la tige filetée de traction M20 :..... 20 t

Fig. 8: **Accessoire : KL-1002-1020**



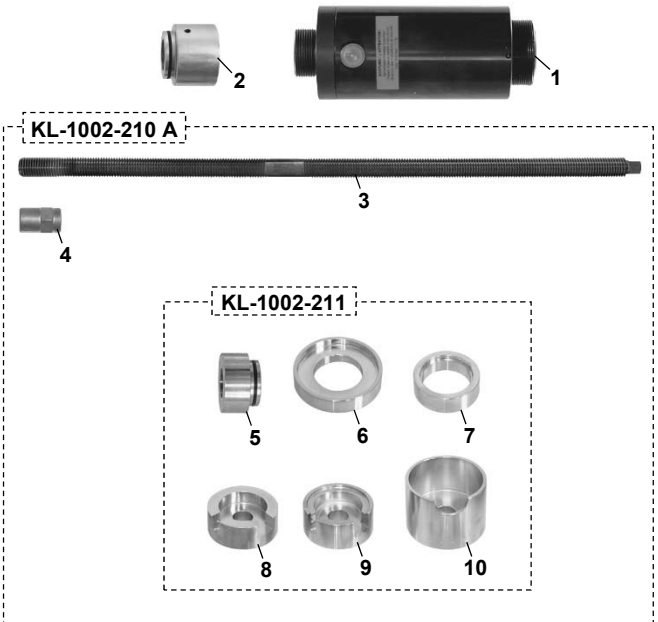
Capacité de charge maximale de la tige filetée de traction M20 :..... 13 t

Fig. 9: **Accessoire : KL-0215-35 M25**

Remarque : le manomètre **KL-0040-2529**, inclus dans le kit, est doté d'une graduation en tonnes adaptée au vérin hydraulique (17 t) **KL-040-2500** qui permet la lecture de la pression hydraulique et de la force appliquée pendant l'intervention.

Fig. 10: **Accessoire : KL-0040-2590**

Fig. 11: **Pièce de rechange : KL-1002-21 A**



6. Accessoires

KL-1002-1010 - Kit d'entraînement M20
pour vérin hydr. avec Ø de fixation de 89 mm

Ce kit est nécessaire quand le kit d'entraînement **KL-1002-21 A** est utilisé avec un vérin hydraulique autre que l'un provenant de **GEDORE Automotive**.

Pos.	Réf. article	Désignation	Qté.
-	**KL-1002-1010**	**Kit d'entraînement M20 pour vérin hydr. avec Ø de fixation de 89 mm**	**1**
	composé de :		
2 *(N1)*	KL-1002-1011	Adaptateur de fixation pour vérin hydr. avec Ø de fixation de 89 mm	1
3 *(N1)*	KL-1002-1012-1	Tige filetée de traction, M20 à UNC 1"-8	1
4 *(N1)*	KL-0040-3009	Écrou de serrage, M20	1

KL-1002-1020 - Kit d'entraînement M16
pour vérin hydr. avec Ø de fixation de 89 mm

Ce kit est nécessaire quand le kit d'entraînement **KL-1002-21 A** est utilisé avec un vérin hydraulique autre que l'un provenant de **GEDORE Automotive**.

Pos.	Réf. article	Désignation	Qté.
-	**KL-1002-1020**	**Kit d'entraînement M16 pour vérin hydr. avec Ø de fixation de 89 mm**	**1**
	composé de :		
2 *(N2)*	KL-1002-1011	Adaptateur de fixation pour vérin hydr. avec Ø de fixation de 89 mm	1
3 *(N2)*	KL-1002-1016-1	Tige filetée de traction, M16 à UNC 1"-8	1
4 *(N2)*	KL-0039-1916-3	Écrou de serrage, M16	1

KL-0215-35 M25 - Pompe hydraulique à main
La pompe hydraulique à main **KL-0215-35 M25** est utilisée pour entraîner le vérin hydraulique **KL-0040-2500**.

KL-0040-2590 - Sangle de sécurité
Grâce à la sangle de sécurité **KL-0040-2590** qui est fixée sur le véhicule et sur le vérin hydraulique **KL-0040-2500**, ce dernier est protégé contre les chutes.

7. Maintenance et réparation par le Centre SAV GEDORE Automotive

En matière de sécurité, dès que vous constatez que le dispositif de dépose/pose pour silentbloc est endommagé, il faut immédiatement exclure toute utilisation de celui-ci. Pour une vérification et une réparation professionnelles de l'outil, veuillez vous adresser au centre de **S**ervice **A**près-**V**ente GEDORE Automotive. **Adresse :** GEDORE Automotive GmbH Breslauerstr. 41 // 78166 Donaueschingen
Tél. : 0771 83 22 371 // E-mail: info@gedore-automotive.de
Pour toute demande de précisions et d'informations concernant l'utilisation de notre dispositif de dépose/pose pour silentbloc, veuillez contacter le Centre SAV GEDORE Automotive.

8. Liste de pièces de rechange

Pos.	Réf. article	Désignation	Qté.
-	**KL-1002-21 A**	**Dispositif de dépose/pose avec vérin hydraulique, pour silentbloc PL**	**1**
	composé de :		
-	**KL-1002-210 A**	**Dispositif de dépose/pose sans vérin hydraulique, pour silentbloc PL**	**1**
1	KL-0040-2500	Vérin hydraulique	1
2	KL-0039-1003	Adaptateur de fixation pour vérin hydraulique	1

Pos.	Réf. article	Désignation	Qté.
-	**KL-1002-210 A**	**Dispositif de dépose/pose sans vérin hydraulique, pour silentbloc PL**	**1**
	composé de :		
-	**KL-1002-211**	**Kit pièces de pression/douilles**	**1**
3	KL-0039-1920-1	Tige filetée de traction M20	1
4	KL-0040-3009	Écrou de serrage	1

Pos.	Réf. article	Désignation	Qté.
-	**KL-1002-211**	**Kit pièces de pression/douilles**	**1**
	composé de :		
5	KL-0039-1002	Adaptateur de fixation pour écrou de serrage	1
6	KL-1002-2102	Bague d'appui (pose de silentbloc)	1
7	KL-1002-2103	Pièce de pression (dépose de silentbloc)	1
8	KL-1002-2101 A	Pièce de pression (pose de silentbloc)	1
9	KL-1002-2105	Pièce de pression (pose de silentbloc)	1
10	KL-1002-2104 A	Douille d'appui courte (dépose de silentbloc)	1

9. Élimination dans le respect de l'environnement

Recycler/éliminer le dispositif de dépose/pose pour silentbloc et son matériel d'emballage selon les directives et les réglementations nationales en vigueur.

© Copyright by **GEDORE Automotive GmbH**, Germany